綜合新聞

卑詩農社春宴盛況

（雲訊）卑詩省平民農業合作社昨八日假座證石酒家舉行第十屆聯歡大會，中西來賓及各國農場代表均携眷參加，濟濟一堂。

首由社長黃光致詞：恭賀新禧，預祝豐收，并希社員團結合作，發揚光大，繼由總經理林兆光報導一年來營業狀況及出產成績，并介紹一九七二年度新職員與衆相見，繼請中央農部代表及本社顧問鄭今後君致詞，彼此歡懷暢飲，樂也融融，直至八時散席，洵盛會云云。

黃銳蘭夫人喪禮榮哀

捐助慈善教育等經費

（云訊）故僑黃銳蘭之元配關氏太夫人，不幸於元月一日下午六時，病逝於雲埠中央醫院，享壽九十五歲，經誌前報。十日下午一時，假座暗市殯殮儀館，舉行喪禮，黃母秉性賢淑，待人和藹，相夫興家，教子成名，壽福收歸，僑社稱賢，故中西親友前往執紼者頗衆，禮堂中橫掛「淑德留芳」四大字，兩旁懸挂輓聯：花圈遍列，壯嚴肅穆，首由西女唱哀詩，牧師潘十宏，李紹光，本第祈禱，講述人生眞諦，隨而祭禮開始，由黃孔阜司儀，（一）請主祭黃氏宗親總會代表黃漢魂，陪祭民星閱書報總社代表黃紀强，文强學校代表黃忠偉，禮生名贊，柏耀，就位。（二）請主祭獻花，（三）請黃春生讀誄詞，（四）請各團體代表獻花，黃氏宗親總會賢仁，民星閱書報報總社揚一，文强學校子仁，漢升體育會衡漢，開平總會館李矩悅，齊塘鄉昂盛，戚屬立鏞，（五）振三講述黃母生平懿行，（六）堂俠代表孝眷答謝，並宣佈眷孝捐助黃氏宗親總會，民星閱書報總社，漢升體育會，文强學校，華僑公立學校，關廟西堂等經費每廿五元，（七）禮成，各親友瞻仰遺容畢，即由胡彼德，銘炎，關廟汪，昂明，榮光，柏平等扶柩上車，直送科士蘭墓園安葬，素車廿餘輛隨送，備極哀榮，此次喪禮由關健雄夫人，石民，柏耀，鋼鏞等分別担任佈置禮堂，登記素車，派利是，同日下午五時半，黃府在位仁餐廳，設素飯席，邀請各執紼者及工作人員共膳云。

朱耀奏翁喪禮

捐助僑團善欵

（續）點城中華會館，點城華人協和學校每經費廿元，及代表孝眷答謝，禮成，全體次車向朱翁遺容行最後致敬禮，由士明，子豪，歡鈿，錫嘉，國鏗，瑞珍等，扶柩上車，由交通警車開道，直送至畢珠網墓園，牧師祈禱祝福安葬，同日下午四時，孝眷在新世界酒家，設素餐數席，酬謝執紼親友云。（續完）

至德總堂職員交代

（雲訊）至德總堂於昨九日下午一時，舉行新舊職員交代禮，出席者甚衆，情況熱烈，首由主席蔡傑民報告年來經辦事項，各科主任相繼報告畢，核數員報告數目無訛，隨而互選常務及監察主任，吳會平，周國棟，蔡傑民衆望所歸，當選爲常務委員，吳炳羣當選爲常務監察，衆報以熱烈的掌聲，繼而新職員宣誓就職，並請新主席吳一平發揮新猷，演講者有周國棟，蔡傑民，蔡英源，周秉憲等，旋開酒會敘慶，商談甚歡，至三時始儀散會。

南平別墅紀念盛況

（云訊）本埠南平別墅於昨元月二日上午一時，舉行第四拾四週年紀念慶典，是日天和日暖，而來自各埠代表來賓，和男女老幼墅員，早已齊集禮堂，更蒙和公司梅恩先生贈送橙菓蘋菓各一箱，大生公司贈送鮮花成盆，增加禮堂生色不少，屆時紀念大會開始，首由鄭鼎鏗君司儀，行禮如儀後，請蟬聯主席鄭卓堂發揮新猷，大意謂我全體老幼墅員，務要本着向爲會務發展精神，繼續努力，以求今後會務更發揚光大，繼而請各埠代表發揮，各人對別墅興革問題，提供寶貴意見，殿山李兆英君致謝詞，禮成茶會，至下午五時半同赴陶陶酒家歡讌，至七時彼此露靨顏而握別云。

舊柏文大樓大火

百餘人無家可歸

（三藩市訊）崔治街伍十號古老柏文大廈星期二半夜十二時許發生大火，火焰瞬速蔓延四層樓，七十九單位住客百餘人夢中驚醒，狼狽奔出，消防員在迅速時間，將此四級大火控制，但至晨早仍向若干木柱灌水。

消防員藉雲梯救出四樓老人住客約二十九人，并搜索有無其他困於火焰中。

消防局局長卡登以此歷史悠久之柏文，住客衆多及木材建築，久已視爲危樓，彼稱，此火燭大有可能出於放火。

該樓修理費數百萬元，星期六晚突然發生火警，并迅速蔓延，不能抑制，終使大部焚毀。

九龍灣火燒連環船

廿五艘船艇被焚燬

（續）附近住家艇聞知火燭，都紛紛過來撲救，可是當時在艇上的都是老弱婦孺及小童，大人都外出工作，因此無法將火勢撲息，而這時鄰某的住家艇已燒成一個大火球似的，火乘風勢，火舌向四周亂捲，周圍有許多住家艇俱快便被波及。（未完）

☆達雲戲院 AVON THEATRE 150 E. HASTINGS ST.

元月十五日（星期六）
元月十六日（星期日）
由午間十二時半至夜十時半輪流放映

㊀『滿天星斗』 狄娜 譚炳文主演
又名「太空奶」
奸派刺殺愛情喜劇

㊁歌唱火網英雄傳 林家聲 羅艷卿

預告：
『江湖第一劍』 曹達華 陳寶珠主演
潤幕七彩
學生七毛五
小童二毛五
登價：成人一元

菓欄公司
五八五號哥街
電話 六八五·四九二九
週末 減價三天
由一月十四日至一月十六日
星期五 星期六 星期日

檀香山木瓜 一元三個
唐山芋仔 一元三磅
大菠蘿 一元三罐
墨西哥甜柑 一元五磅
花旗百家利 一元四磅

Fruitland Market, 585 Gore Ave.
Phone 685-4929

李道全謝啓

道全馬商遞增，駒光虛度，承中加友誼會諸君子，以賤降之辰，作陶陶樓之會，隆情厚饌，愧不敢當，況頌詞迭頌，鴻文廣賁，佳什紛投，摛藻揚芬，幾同書歌五福，詩詠九如，駿聲褒揚，鴻詞獎飾，增榮益譽良多，道全栗碌，蓬衷滋媿，仰叨百朋之錫，惟有籠以碧紗，喬肅鳴謝，並祝諸君子 鼎祺安燕，履祐吉羊！

宜炒鑊一名
熟菜中西廚爲合，工金從優，如意者請電話六八七 六七八四

生鮮冰霜十磅庄大蝦
頂大庄每磅九毛五，中等庄每磅八毛。
電話 277-7801 治商。

什貨店自賣
設備新型，平均日佳三百元，有意請來面議。4908 Joyce Road

雲高華一華
華堂夢 一元七毛五
疑夢 一元七毛五
青春熱 一元七毛五
狂風雲雨 一元七毛五
牡丹玫瑰茉莉 一元五
以上梁雲著
青草地上 一元七毛五
火祭式十歲 一元七
後園 一元七毛五
昨夜淚痕 一元三毛
晚安嘉莉 一元三毛
七顆寒星 全三冊 四元五
以上依雲著
重瞳劍客 一元三 燕山人著
外埠訂閱費另計
Wah Sun Book Shop, 78 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

華新書局
傀儡俠 全四冊 六元式 秦紅著
鐵鞋萬里行 全三冊 三元七毛五 秦紅著
鳳虎雲龍 全三冊 三元七毛五 嘉容美著
紫鐘靈 全三冊 四元七 秦月生著
千手劍 全三冊 三元 柳殘陽著
幻影追魂 全四冊 六元式 字文瑤鶴著
戒刀 全三冊 四元四 秦紅著
血路 全三冊 三元四毛五 秦紅著
鐵劍潭 全三冊 三元三 上官琦著
千人坑 上下冊 三元五 高皐著
重瞳劍客 一元三 燕山人著

陳健鏞 Kinson Chan
公司 824-2441
住家 437-4860
The Gallery
Rutherford Thompson McRae Ltd
1445 East 41st Ave.,
Vancouver 15, B. C.

▲埠外十五里，獨使廿份直達該間新發展住區衆做市生意之街角大型旺鋪貨店連實業，全層住宅六大睡房，該店各款備齊全，目前年銷售超過廿萬，每日平均生意約五百六十，還可大增狀態 商業地大，有停車場，近中小學校，取十一萬五另點貨，首期一半便可。
▲雅潔三房一廳無上庫住宅，月租可收百六，街角孖屋地100×130尺將來可轉如近鄰區柏文，首期一萬。
▲二埠旺住區，白人業主，什貨店連實業急賣，兼有雅潔住宅一廳三房，一流設備，生意佳，面對小學，僅賣四萬五千九百元另點貨，首期六萬七千元便可。
▲埠心，業主離埠急售街角麵菓飯連實業兼住宅六廳房，每日生意約百六，首期式萬五，其餘平息充業主。
▲近華埠合法入息屋，自己住一層還有三層收租，除去開消外年收二千七，自動煖氣，柏文地取五萬四千五

本號專營 中國土產 京菓海味 鄉頭食品 鮮明肉食 瓷器茶葉 冰霜海產 糖菓餅食 藥材成藥
最近運到 新鮮水貨
零沽批發 一律歡迎
龍缸皮蛋 龍缸咸蛋（保證新鮮） 天府花生 靚花生肉 廈門米粉 年糕干 麥字麵 切口津絲 歧江糯粉 青條粉 銀絲粉 水仙龍眼 珠江荔枝 香菜心 鳳尾魚 韓江魚露 珠江甜醋 湘炆笋 鮮草菇 四鮮烤麩 雪菜 榨菜 冬笋 竹笋
五十磅庄絲苗米 每包六元九毛五仙
一百磅庄殘餘用米 每包十三元五毛

Lotus Tours Ltd.
420 COLUMBIA ST., VANCOUVER 4, B. C.
TEL: 684-2025
壹九七二年 來回香港 廉價機票 平到你笑
安達旅運社 鄧瑞文 龍文清 啓 丘錫琛

永興有限公司
WING HING CO. LTD.
280E. Pender St., Vancouver 4, B. C.
Tel 688-6025

Success Realty Ltd.
REAL ESTATE & INSURANCE
450 MAIN ST., VANCOUVER 4, B. C.
伍澤源黃秀英事務所
辦事處電話 682-5284
伍澤森 253-1681
陳宗怡 732-6451
周秋常 988-6855
鍾天賜 876-4575
伍澤源 733-5743
伍黃秀英
▲投資良機，街覺商業樓，容易管理，每年除清費用，尚淨實銀一萬四千八，開價十六萬元。
▲東區上下兩層孖屋，各有廚房厠所，土庫另有合法聯房，一共三次收租，收價二萬二千五，
▲佐治街夾四孖梳樓附近大屋，適合大家庭住或分租，新裝電線煖爐，開價二萬三千二百元，
▲喜士定東區十二年新屋，三大睡房，土庫另有兩睡房，每月收租，開價三萬 千五百。
▲近華埠紅磚商業樓兩間鋪面及十三組聯房月租九百元，收價六萬八千先交現款一半銀期八厘，
▲菓欄車實業在旺街每日生意百六十元，最後一間兩房收價二萬六千九百元，業主離埠，銀期有商量，
▲新型華麗屋兩間一間在緬街另一間在乃路均設廳三房土庫完成一廳兩房水厠廚房，
▲近喜士定住一廳四房堅固住家屋兩厠水厠一萬八千五另一廳三房壹萬六千九近緬街
▲東區千餘號三街，平靚孖屋，電錶煤氣及門戶另別自立，柏文地區，五十三尺地，只二萬三千五百元，還平過租屋。
▲鋼筋及喜士定十德古墻屋正層二睡房另才庫設備完善雖學校只一街口收價二萬四千九。
▲外型三睡房屋宇，開價三萬五千九百，另才庫，每月均有入息一百廿元，距離交通及，學校非常方便。詳情問周秋常
▲唐人街西殘廠生意，位埠心最興旺地點地方雅潔寬敞，大可發展，開價一萬二千九。
▲近唐人埠位威廉街堅固住宅，全士德古墻，石屎樓梯，光猛整潔六大廳房，土庫有聯房，兩厠厠具，業主剛臨新屋 立意急賣，開價三萬四千九，懷迎參觀及還價。
▲孖屋，每組兩睡房，一庫獨立聯房，每月入息四百元，全屋內外翻新，只取三萬一千九。
▲山孖素四座，堅固大屋，一廳三睡房，五十六尺闊地，可以改建孖屋，首期試還價 千五
▲四區小型菓店，每日百餘元，八十元月租，傳大量鮮花什誌，利潤豐厚，四千五百元另點貨
▲緬街廿九街，一廳三睡房，堅固光猛，首期五千五百元，自由銀則，萬七千九有價講
▲乃磨夾四十七街，三年新，五睡孖屋，設自區廚及特大廳房，近學校，巴士，開價只三萬六千九百元，有價講。
▲法蘭西街，十餘年新，石米外牆屋，有車房，正層有三睡房，土庫設全備廳房，合法租出，三萬一千九百元。
▲活倫街，新改修，全自設備，四睡房住宅，地板好，近四孖梳及一樓左右，取價二萬六千九百元，首期底。
▲溫乃步及乃磨街，四睡孖住宅 三十三尺面積，裏面雅潔，有土庫，開價只二萬三千九百，請問加利連市接治

大金錢龜上市
大金錢龜國際大事業 實業燕梳有限公司 代理燕梳 樓業買賣 樓宇按揭 房產收租 如有垂詢 極表歡迎
本號每日接有住屋柏文商業樓新盤，歡請蒞臨或與本號各營業代表接洽，便知其詳。

金利源興記
GIM LEE YUEN HING KEE
78 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone MU 5-9743